



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB285782240AE	رقم المعاملة	MB285782240AE

It is on Tuesday

Corresponding to 04/03/2025

in UAE

1. Establishment Name

Establishment No

Represented by

Passport No

Title

Telephone Number

BILAL TIMES FOR MEDICAL & LABORATORY EQUIPMENT REPAIRING

2662454

SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN

AA0403253

AUTHORIZED SIGNATORY

0585747181

Nationality

Emirate

E-Mail

EMIRATES

Dubai

selabnadiydx@gmail.com

إنه في يوم الثلاثاء الموافق 04/03/2025 بين كل من

1. اسم المنشأة

رقم المنشأة

و يمثلها

رقم الجواز

الصفة

بلال تمس لصيانة المعدات والأجهزة الطبية والمعملية واصلاحها

2662454

سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان

الإمارات

دبي

selabnadiydx@gmail.com

الجنسية

الإمارة

البريد الالكتروني

AA0403253

مغول بالتوقيع

0585747181

في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

IM

2. Name	SHAHABUDDIN MOHAMMAD NASEEM		
Nationality	INDIA	Date of Birth	02/07/1992
Passport Number	T2536831	Telephone Number	001000000000000
Academic Qualification	Diploma		

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectivelyas the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.

2. الاسم

الجنسية

رقم الجواز

المؤهل العلمي

شهاب الدين محمد نسيم

الهند

T2536831

دبلوم

ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1)و(2) (معا) بالطرفين أو الطرفين ) في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)

البند الأول ( أيام وساعات العمل )

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST256512401AE dated 04/03/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST256512401AE بتاريخ 04/03/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضمنا الاتي

1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات

2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر

3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.

4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

البند الثاني ( تفاصيل التعاقد)

1.The term of this contract shall be 2 Years starting from 04/03/2025 and ending on 04/03/2027 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.

1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 04/03/2025 وتنتهي في 04/03/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.

2.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

2.يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى ماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.

3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً ضمناً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview  
مشاهدة العقد



Transaction Number	MB285782240AE	رقم المعاملة	MB285782240AE
<b>Article (3) (Salary Details)</b>		<b>البند الثالث ( تفاصيل الأجر )</b>	
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 3000(Three thousand) Such salary includes:		اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 3000 درهم إماراتي ويشمل:	
Basic Salary: 2000 AED	Total Salary: 3000 AED	الراتب الأساسي: 2000 AED	الراتب الإجمالي: 3000 درهم إماراتي
Housing Allowance: 500 AED	Transport Allowance: 500 AED	بدل السكن: 500 درهم إماراتي	بدل المواصلات: 500 درهم إماراتي
<b>Article (4) (Additional Terms)</b>		<b>البند الرابع ( الشروط الإضافية )</b>	
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.		يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه	
<b>Article (5)</b>		<b>البند الخامس</b>	
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.		يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخالف الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من ت الواردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.	
<b>Article (6) (Declarations)</b>		<b>البند السادس ( الإقرارات )</b>	
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein		1.أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين.	
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply		2.تطبيق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.	



Document Signed Electronically			
المستند موقع إلكترونيا			
Ministry approval	اعتماد الوزارة	Second Party's Signature	توقيع الطرف الثاني
		SHAHABUDDIN MOHAMMAD NASEEM	شهاب الدين محمد نسيم
First Party's Signature	توقيع الطرف الأول		
		سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان	